

پايه گنبدار نستي بستان بساز و

مردانی چون ابونصر فارابی روایت کرده‌اند ، می‌توانند از این راز پرده برگیرد که :
نغمهٔ موسیقی گاهی گرفتاران در دیگر خوابی را داروی خواب شده ، و زمانی بیخبران خواب آلوده را به خود آورده است تا چشم دل بگشایند و با جهان پیرامون خویش بهتر آشنا شوند . . . بنابراین اگر بخواهیم برای

۱ - مضمون بالا اقتباسی است از این بیت تازی :
وَمَنْ أَنْتَ يَا رَبِّي أَرْجُنِي فَائِنِي
وَجَدَتْكَ بَيْنَ الْحَنْوَالِ وَالْوَارِدِ وَالْمَائِنِ
از سال‌ها پیش به همین صورت در حافظه‌های گریه‌آور و خنده‌انگیز ، آجییر کن و خواب آور ، که برخی از تذکرمه نویسان برای نشان دادن هنرهای افسانه‌ای سخنور مصری است (خدیوچم).

وسکوت پندآموز «دیار خاموشان» ، هر یک دروزن و مایه‌ای خاص ، آشکارا یا به زبان حال ، ترانه می‌خوانند ، و در پرده‌های گونه‌گون ، برای هوشیاران جهان هستی نغمه می‌پردازند .

تردیدی نیست که مردم بیدار دل از روز گاران کهن با اینگونه ترانه‌خوابی‌ها و نغمه‌پردازی‌های موجودات حقیقی و خیالی پیرامون خویش آشنا شده‌اند ، و چه بسا که همین نواهای دردآلود ، یا شادی‌آفرین طبیعی به بسیاری از جانهای بیقرار آرامش بخشیده ، و به اندیشه‌های پریشان آسایش داده است . زیرا افسانه نغمه‌های گریه‌آور و خنده‌انگیز ، آجییر کن و خواب آور ، که برخی از تذکرمه نویسان برای نشان دادن هنرهای افسانه‌ای

کیستی ؟
«آی همه هستی ز تو پیدا شده»
ای آنکه ترا در میان مُکل و «آوای خوش» و آب روان یافته‌ام

از مطالب پراکنده‌ای که در برخی کتابهای علمی و دینی ، تاریخی و افسانه‌ای روز گاران گذشته برجای مانده شاید بتوان تیجه گرفت که : آواز پرنده‌گان ، آواز جانوران ، درای کاروان ، زمزمه شبگردان ، خداحدای اسیران ، مناجات سحرخیزان ، زاری درماندگان ، شور وحال صوفیان ، سوزوساز دلباختگان ، ناله دردمدان ، شیون بلارسیدگان ، گذر آب روان ، صدای ناپیدای اختران ،

سازهای کوبی از روز گاران کهن



«موسیقی» مبدایی بجوئیم ، و با پایه ـ گذاران ساز و سرود نیک آشنا شویم ناگزیریم همه جلوه های آشکار و نهان هستی را ـ از جماد و نبات ، دیو و فرشته ـ در پیدایش این غذای روح و داروی دل آدمی شریک بدانیم . چه بر اساس آثار برجای مانده از روزگاران کهنه ، می توان تبیجه گرفت که موسیقی از جسم و جان خاکیان و لطف وظرافت افلاکیان مایه گرفته است .

جماد ـ جسم بیجانی که حرکش نعمه گوشواز ایجاد کرده است ، مانند صدای چرخش دولاب یا لرزش روده خشکیده بوزینه ای نگونینخت که به هنگام بازی ـ از شاخی به شاخی ـ شکم پاره گشته بود ، و روده اش در میان هردو غصنه بمانده ، وازان «تار» آوازی حزین می آمد ، و «زیری» خوش می خاست . «رام» چون از هجر یار رقیق قلب شده بخواهد آمد .

نبات ـ موجودی است بزرخی ، که میان جماد و حیوان جای گرفته ، پای در خاک دارد و سر بر افلاک . گاهی با نوازش باد بهاری شاخ و پرگش به رقص درمی آید ، در این هنگام است که معراج ناپیدایش آغاز می شود و دیدارش برای برخی باعث درازی آرزو می گردد ، اما دیری نمی پاید که سیلی باد خزان اورا از صعود بازمی دارد و برگ وبارش را به دست نیستی می سپارد . در این برهمگی و تهییستی است که با زبان حال در گوش زنده دلان نالملی کند که : باز آمدنت نیست ، چورفتی ، رفتی !

این موجود بی زبان چون ازیستان بر پیله شود یا از بوستان جدا ماند ، اگر در گف هنرمندی جایی گیرد به زبان می آید ، نوائی خوش و آشنا سر می دهد و به گفته مولوی بسایی جانسوختگان حکایتها روایت می کند .

حیوان ـ موجودی که زنده و مرده اش در پیدایش موسیقی از ارکان اصلی بوده ، پرندگان انسان را با آواز خوش و دهان گرم آشنا کرده ، و

چرنده اش در تکامل هنر موسیقی جان و تن باخته ، پوست و روده ، و شاخ و استخوان فدا کرده است .

در تأیید این سخن اندکی از نوشتة کتاب جواهرالاسمار را نقل می کنیم تا سهم جمام و نبات و حیوان در تکامل موسیقی روشن گردد :

«حکایت ـ چون «رام» به فراق قوم = عشق» خویش «سیتا» مبتلا گشت ، درنانه وزاری به طلبش گرد عالم می دوید ، و هر طرفی چون باد می پویید . در اثنای آن به درختی سایه دار رسید . مگر بوزینه ای را به وقت برجستن و هنگام بازی ـ از شاخی به شاخی ـ شکم پاره گشته بود ، و روده اش در میان هردو غصنه بمانده ، وازان «تار» آوازی حزین می آمد ، و «زیری» خوش می خاست . «رام» چون از هجر یار رقیق قلب شده بود و نیازمند گشته ، رگ جانش بدان صوت بجنیبد ، و درد جدائیش بیشتر گشت . چه گفته اند : «شراب و سماع عاشق مهجور را شیدا و رسوا کند ، و بی صبر و ناشکیبا گرداند» .

«بالای درخت رفت و آن کمند را فرود آورد ، و هم بر آن منوال بر سر دوچوب بیست و بیزد . آوازه ای پرانواع خاستن گرفت ، تاری دیگر بر آن مزید کرد و کدوئی را هم بر سر چسبوی پیوستگی داد . اول پرده ای که پیدا کرد «رام کری» نام کرد ، یعنی «کرده رام» . پس در هر شهر و قریه و بقیه و قلعه که می رسید «راگی» را که آنجا بیرون می آورد ، هم به نام آن موضع ـ چنانکه ملاری و گوجری ـ می خواند . و آن را که در فصل ریبع ساخت «بست» گفت . همچنین سی و شش بانگ را ترتیب داد ... »*

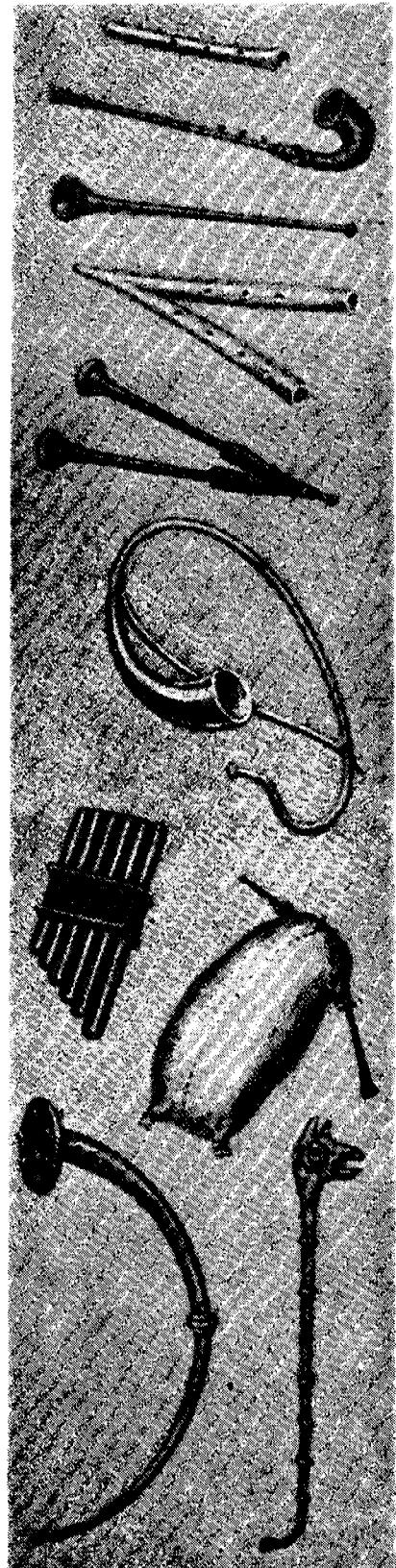
انسان ـ خدواند ذوق و خرد ، گل سر سبد آفرینش یا اشرف مخلوقات است ، موجودی که در عین مخلوق

بودن خالق است ، و با همه زبونی و زیرستی تاکنون هر بخشی از جهان هستی فرمانرو شده ، و می کوشد تا با نیروی داش و خرد همه صورتهای ذهنی خود را در قالب های مادی جای دهد ، و هستی را جایگزین نیستی سازد . پس موجودی که بتواند از ابزار های مادی صدایی آسمانی بیرون کشد کسی جز انسان نخواهد بود . اوست که در بزم و رزم و به هنگام سوگواری و نیایش دریافته که موسیقی مانند می «آنچنان را آنچنانتر می کند» پس به نسبت زمان و مکان و حال و هوا نغمه های زیر و به سر کرده ، از آن نغمه ها که گاهی صوفی جانسوخته را چنان شور و حال می بخشد که در میان جمع سرازپا نمی شناسد ، و زمانی سپاهی آزاده را به گونه ای سر مست می کند که با چهره برافروخته سر می بارد . . .

اما این داروی شادی آفرین ، یا درمان کننده بسیاری از دردهای درونی ، از کی و در کجا در دسترس انسان قرار گرفته ؟ پرسشی است که تاکنون از پاسخ علمی و قطعی بی نصیب مانده . پس ناگزیر باید از عقاید موافق و مخالفی که در کتابهای دینی و مذهبی ، تاریخی و افسانه ای بر جای مانده مدد گرفت ، آنگاه داروی نهایی را بر عهده هنرشناسانی گذاشت که به همه مآخذ و مدارک دست یافته باشد . زیرا هنگامی که بحث باسند همراه باشد پژوهشگران را سودمند نوایند و دیر باوران را فرصت خرد گیری برجای نمی گذارد .

آن سوی تاریخ

از چگونگی زندگی دوران غارنشینی انسانها ، جز مشتی حدس و گمان دانشوران باستان شناس ، و افکار و آراء طرفداران اصل انواع ، که در قرنها اخیر اظهار شده ، چیزی در دست نداریم که روایتش بتواند حتی جاشین حکایت



گریه و زاری یا خنده و شادی انسانهای نخستین، راز جان‌نواز موسیقی از پرده بیرون می‌افتد، نیاز دردمدان و بالرسیدگان به نوحه‌گری، آن را به راه کمال می‌برد، و تقاضای مردم شاد و سرمست به این بازار پرخریدار رونق بیشتر می‌بخشد، تا آنگاه که برخی از مردم خوش صدا در مقام پیامبری خدای جای می‌گیرند، و گروهی ترانهخوان گرم دهان و نرم حنجره با نغمه‌های دردآلود یا شادی آفرین خود جایگزین پزشکان و پیشوایان اجتماع می‌شوند.

از آدم تا داود

در متن کهن تورات افسانه آدم و فرزندانش به گونه‌ای روایت شده که در سراسر آن شادی و اندوه، پیروزی و شکست، امید و نومیدی با هم دیده می‌شوند، و مناجات با پروردگار تها وسیله‌ای که پیامبران و پارسایان در سایه‌اش از آرامش دل بسرخوردار می‌گردند، و هریک پیروان راستین خود را با آن سرگرم می‌سازند.

همین نیایشهاست که گاهی برای دلبختگان و درد آشنايان داروی آرامش‌بخش شده و زمانی رنگ دیگر پیدا کرده تا صوفی «یک دست جام باده و یک دست زلف یار» هوس کند، و در این راه چنان پیش برود که گوید:

چون من همه معشوق شدم عاشق کیست؟
این را مروش درمیان فرزندان آدم
ادامه پیدا می‌کند تا نوبت به داود «سالار
مغفیان» می‌رسد.

این پادشاه یا فرستاده خدای، پس از آنکه در صحبت خاکشینان با هنر نغمه و سرود آشنا می‌شود، دیری نمی‌پاید که در کار نیایش و ترانهخوانی از همه

و افسانه‌ای شود که هزاران سال است درمیان مردم مؤمن به آدم از بهشت آمده رایج بوده و هست. زیرا باستان‌شناسان سعی دارند از اجسام برجای مانده بسی زبان، سراغ زبان آورانی را بگیرند که در دوران پیش از تاریخ می‌بیسته‌اند، و به دست حوادث برباد رفته‌اند. اما داستان آدم و حوا چون در کتابهای دینی برای اهل ایمان روایت شده، بیشتر مردم آن را بیچون و چرا پذیرفهاند، و هرمندان هر عصر و زمان برای محسوس کردن رشته‌های مختلف علوم انسانی را به خدمت گرفته‌اند تا بر اساس صورتهای ذهنی خود پیرایه‌ای دلخواه براندام خیالی آن راست کنند. بنابراین نمودارهایی، که در قالب هنر و ادب و افسانه از زندگی انسانهای نخستین برجای مانده، می‌تواند راه‌نشوار این پژوهش را تا حدی هموار سازد.

پس با قيد احتیاط می‌گوییم: آدمی که به قول حافظ «در فردوس برین ملک بوده و آدم گناهکار اورا بهاین دیر خراب‌آباد آورده است» ناخودآگاه نخستین گام را در زمینه موسیقی با ناله ندامت برداشته است، ناله‌ای که برای جبران گناه نافرمانی ادامه یافت، تا آنگاه که سروش غیبی در گوش دل صاحبیش گفت: «دوران اندوه سپری شد و لحظه شادی فرا رسید». این مزده حال اورا دگرگون کرد و فریاد شادی او دومین گامی است که انسان با نیروی احساس در زمینه موسیقی به پیش رفته است.

شاید بتوان براین افسانه تکیه کرد و تأثیر و نتیجه دیگر موجودات را در پیدایش ساز و سرود نادیده‌انگاشت، معنی این هنر را مانند دیگر هنرها تنها به مردم دلبیدار روزگاران کهن اختصاص داد، و به این ترتیجه رسید که: در پی

۲ - جواهرالاسمار، تصحیح شمس آل
احمد، ص ۱۷۶ - متنی از اوایل قرن هشتم
هجری.

سازهای بادی از روزگاران کهن

این زمزمه مرکبی است مرروح ترا
بردارد و خوش به منزله باربرد»^۴

کودک و موسیقی

«آورده‌اند که طفلى از امیرسپاهان
مانده بود ، هشتاد مرد حکيم حاذق و
راست اندیشه جمع شده بودند تا رشد و
نجابت ، وشقا و دناءت ملکراوه معلوم
کنند ، و بدانند که چون پای سیرت بر
تخت بالاخت نهد ، برقه سان باشد ؟ و
مال کارش در رعیت داری و نیکوکاری
چگونه بود ؟ آنگاه دست بیعت برپاشاهیش
دهند ، و هم در طفولیت به جای پدر بر
سریر سلطنت و اورنگ مملکت نشانند و
تاج خسروی بر سر و دواج سروری دربر
دهند . تا چون بزرگ شود ، حشم و خدم
پدر را به چشم نیک بیند ، و درسایه
رأفت و مرحمت آسوده و مرقه دارد .
حکمت همه حکما براین جمله
اقضا کرد تا تزدیک گهواره ملکراوه ،
با میهاد چند طفل دیگر ، سازهای
مزامیر - چنگ - بربط - طبور -
رباب - ارغون - کمانچه - قبز -
صنج ختایی - عجب‌رود - شاهنای -
مشکك - نی عراقی - شابه - موسیقار -
و دیگر امثال واشکال آن بفرمودند تا
بنواختند . . . سماعي شاهانه و سرودي
عاشقانه ، در نوای خسروی به رسم در
دادند .

همه شهر از ترشم پرنسا گشت
بریشم دام مرغان هوا گشت
چنان شد ناله چنگ آسمانگیر
که شد پوشیده چنگ زهره را زیر
اینچنین بزمی بساختند و براین
ائین زمزمه‌ای فروکوفتند . یعنی اگر
در این فرزند نجاتی و روشنی خواهد
بود ، به استماع این سماع جتشی و تحرکی
خواهد نمود .

اول طفل که در حرکت آمد ،
همچون مرغان به زبان خویش در نشم



مردم زمان خود پیش می‌افتد ، و این هنر
را به خدای آسمانها اختصاص می‌دهد
اوست که به گفته تورات نخستین بار گروهی
از نوازنده‌گان را در عبادتگاه به نواختن
وا می‌دارد ، و با ساز و آواز خدا خدا
می‌گوید . . . که دنباله این بحث در
جای خود بباید .

محک مردم‌شناسی

«برای شناختن وجود آدمی و نیکی ر
بدی و خیر و شرش ، هیچ محکی همچو
نواخت موسیقی و نفمه ارغون ، و نوای
باربدی و تحنین نیکسانی نیست . چه
اگر مردم را در این علم باریک شعوری
باشد و معرفتی حاصل گردد ، طبعش
قابل این اصول تواند بود که پرده‌ها را
به یکدیگر آمیزند ، و به وقت ساختشان
با هم نیامیزد ، و خلط نکند . و بداند
که به شمار چند پرده است - اصل چند
و فرع چند - و به انتظام چند پرده
هندوی ، یاک پرده پارسی مرتبی گردد ...
و میان به وزیر و پست و بلند فرقی نهاد ،
و بداند که این علم تعلق به عرب دارد یا
به عجم ، و واضح و مخترع آن کیست ؟
و چگونه اختراع گشت ؟ و کجا موضوع
شد ؟ و نیز در حالتی که زمزمه‌ای به
گوش رسد ، وبا آواز مزماری بشنود ،
در طرب شود ، ونشاطی و اهتزازی در
وی پیداگردد ، و در دل صفيرش اثر کند ،
على القطع آن کس سليم الحواس و
صحیح الجوارح بود ، و زنده دل و نیک
گوهر باشد . و همین چیز دلیل و شاهد
اصالت صلب و صلات اصل است . بلکه
این وجود و حالت کششی است از عالم
حقیقت . و سماع همین حظ روحانی
و تنفس وحدانی است . چنانکه گفته‌اند :

جان وقت سماع بوی دلدار بَرَد
حالت به سراپرده اسرار بَرَد

سازهای زهی از روزگاران سکون

و ترنم شد ، و نغمه دلاویز نمود ، شاهزاده مسعود بود . و چند طلف دیگر به موافقت او در جنبش آمده بودند . و دیگران را ازاین غنا خبری نبود وازاین صوت اثری نداشتند ، بلکه از ناخوشی در عینا بودند و گریه و بدخوبی می نمودند .

فی الجمله حکما بر مقتدای حکمت و کیاست خویش شاهزاده را در خردی به مقام بزرگ نشاندند ، و در طاعت و اطاعت رسم بندگی و طریق چاکری به اقامت رسانیدند تا ملکراهه به حد بلاغت رسید ، و آنچه از امور عالمداری و شرایط شهریاری او چشم داشتند بیش از آن مبدول داشت و بهتر از آن به جای آورد ... «

در مرور مختصر عنوان موسیقی یابنیانهای ساز و سرود ، داستان دیگری در همین کتاب جواهرالاسمار روایت شده با این عنوان :

«**بیان کردن طوطی اصول علم موسیقی و گفایت معمار و آواتار**
چون سیمرغ زرین آفتتاب در پس کوه قاف نهان گشت ، و همای سیمین ماه از شیمین مشرق آشکار برآمد ، و بر چتر فیروزه آسمان پرواز کرد ، ماه شکر همچون طاوس ، و سان مرغ دستاموز بیر طوطی بلبلان آمد و گفت :

باریک هنری که دیشب بیان کرده ای ، و در دقت علم موسیقی و معرفت احوال وی شکافته - و بیان کردن و فهم کنانین آن مرأ و عده داده ای اینک آمده ام تا یک یک را به شرح و بسط بگویی ... طوطی گفت : این علم یادگرفتنی است ، نوشتنی و خواندنی نیست . به خواندن بیانی ندارد ، و به غور آن کسی نرسد . بر مثال محیط عمقی دارد ، بل به متلت چشمهای است که هر چند بکاوند ، راحتی بیشتر و بهتر باشد ، و نهایتی نبود . فکیف در حوصله مرغی چون من سهل معلوم باشد ، که چه گنجید و چه ساید ؟

حالی آنچه از فایده طبیور و پرندگان بزرگ یافته ام و شنیده ، اندک و بسیار بگویم .

ماه شکر گفت : مرغان را این علم از کجاست ؟ و مخترع این قوانین که بود ؟ و به چه طریق بیرون آورده اند ؟

طوطی گفت : ایشان گفتند که : این علم پیوسته بوده است و پراکنده بوده . کسی برس آن نمی شد ، و طبیعتی چنان فیاض نمی افتاد که فراهم آورد ، تا چنان شد که «**حکماء فارس**» ساختند ، و طرق آن را جمع کردند ... »

یادگار حکیمان فارس

«**حکایت** - در زمین فارس چند حکیم گرد آمده بودند به جهت آنکه بعد از ایشان ، اثرا ایشان باقی ماند و آیندگان را از حکمت خویش یادکاری دهند ، و در هنر به بخل منسوب نگردند . می خواستند تا از حکمت و کفایت چیزی بنیاد کنند و بنای کاری نهند . در این مشاورت واندیشه بودند که ناگاه صدای «چرخ دولابی» به سمع ایشان رسید ، و در گوش جان جای گرفت - که وقته بلند بر می آمد ، زمانی پست می گشت ، ساعتی میانه بود - گفتند : مارا بهتر از این نیست که در غور این «آواز» فرو شویم و قواعدی مهم گردانیم ، و استخراج قانونی بکنیم . چه بدین صدای «چرخ دل پیدا می گردد ، و به ضمیر جای می یابد . امید می باشد که به اظهار این معنی ثمری و یادکردی از ما بماند ، و بلند آوازه گردیم .

پس همه در آن مصلحت به وفاق یکدیگر غلو کردند و در بحرش فرو رفتند و بکاویدند ، و بروفق عناصر [چهار گانه] چهار گونه آواز بیرون آورندند . و به سبب آنکه این بانگها در نظر نمی آیند و هرئی نیند « پرده گفتندشان .

وبه جهت نواختنشان ، بعد از تجربه و امتحان فراوان ، اوقات را معین کردند تا طرب بیشتر باشد . چنانکه «ارغون رهاوی» هنگام صبح ساختند . «**چنگ حسینی**» در طلوع آفتاب نواختند . در « راه راست » نیم چاشت ایستادند . «**رگ بولسیک**» با چاشت راست نهادند . «**زمزمه نهادوند**» بوقت استوا چکانیدند . «**سلسله عشق**» در هنگام پیشین (= ظهر) جنبانیدند . «**طریق عراق**» به وقت نماز دیگر (= عصر) نوشتشند . «**راه نوا**» با نماز شام گذاشتند . پس از نماز شام چنگ در «سپاهان» زدند . بعد یک پاس در « راه حجاز » رفتد . نیم شب در ناله «**زیر افکن**» راز کردند . آخر شب در شادی گری «**زیر**» دیگر شدند .

و این دوازده پرده را اصل داشتند ، و از هر یکی شعبه ها کشیدند ، و آن را «**ایریشم**» نام کردند . به عده اهل طبع و اصحاب ذوق و خداوندان خرد ، مزامیر ساختند ، و داد آن کار به واجبی دادند . اگر در بیان کردن جمله مبالغت رود ، مطول گردد و از حصول غرض باز مانده شود ... ». ***

۴ - جواهرالاسمار ، ص ۱۶۸ .

۴ - جواهرالاسمار ، ص ۱۷۰ و ۱۷۱ .

۵ - جواهرالاسمار ، گلچینی از صفحات ۱۷۳ - ۱۷۵ .

برخی از مفسران قرآن در تفسیر آیه ۱۹ سوره ص نوشتند که تا روزگار داود نبی سازی در کار نبود و مردم تنها با ترانه خوانی آشنا بودند و در فرستهای مناسب با خویشتن زمزمه می‌کردند تا آنکه خدا «داود را آوازی داد که هرگز پیش از او — و پس از او — هیچ کس را چنان آواز نبوده است بخوشی . واو «زبور» را به هفتاد آواز و هفتاد الحان بخواندی ، که هیچ آوازی و هیچ لحنی از آن به یکدیگر نماندی» .

صدای خوش داود ، و گیرایی مضمون مرامیر شاعرانه او ، مردم را چنان مفتوح می‌کند و به خدا مشغول می‌دارد که شیطان در کار گمراه کردن خلق پاک فرو می‌ماند ! ناگزیر برای رهایی از این تنگنا به چاره‌اندیشی بر می‌خیزد .. سرانجام پس از همفکری با فرزندان خود به این نتیجه می‌رسد که باید با سلاحی مشابه وارد کارزار شود ، تا بتواند با این پیامبر ترانه‌خوان دست پنجه نرم کند ، و بازار گرم اورا بی‌رونق سازد .

اصل داستان چنین است : «هرگاه که داود «زبور» بخواندی ، نخجیران با هم آشتباد و میان این دو پیوندی استوار برقرار ساخت ، پیوندی که هنوز که هنوز است استوار مانده است .

زاده عشق

بار محبت از همه باری گرانتر است آن می‌کشد که از همه کس ناتوان تراست جانا ز پهلوانی رستم سخن مگوی زیرا که عشق از همه کس پهلوان تراست کسانی که در ورزش خانه‌های سنتی ایران آمد و دارند یا با ورزش باستانی مأمورند ، این ترانه را بارها از دهان گرم مرشدشان شنیده‌اند ، و در کنار آن بدنهای ورزیده آریائی باورشان

چون ابلیس آن را بدید حسد آمدش ، و دیوان را گفت که مرا کاری صعب پیش آمد که همه خلق روی بد و نهادند ، و مردمان روی ازاونی گردانند . مگر چیزی تواینم ساختن که لختکی بدان

می‌شود که عشق ، از همه کس نیر و مندر است ، عشقی که برای ایرانیان فرهاد کوهکن می‌سازد و برای تازیان مجذوب صحر اگرد پرورش می‌دهد ، و به مردم هند «رام» نغمه‌پرداز هدیه می‌کند ، تا نام شیرین و لیلی و سیتا جاودان بماند ، و سخنوران و نویسنده‌گان را قرنها مایه شعر و نثر شود . از اینجاست که هرگاه در اثری از نظم و نثر ، با نغمه‌ای پرشور ، و نالهای دلنشیں بر می‌خوریم ، پس از اندکی کاوش در می‌باییم که از سینه تنگ و گلوی فشرده عشاقي ناکام بیرون جسته ، و چون از دل برخاسته است لاجرم بردل می‌شیند .

این رام است که در بی سیتا گرد عالم می‌دود تا روزی با دل شکته و تن خسته ، در سایه درختی زانوی غم در بغل می‌گیرد ، در جهان آشتفتگی به راز ساز بی می‌برد و به باری آن ، نغمه‌های فراوان دردآلود و شادی‌بخش می‌افریند . نویسنده فارسی زبان جواهرالاسمار این حکایت را چنین روایت کرده است : «هنگامی که خبر سیتا به رام رسیدی دلخوش گشته ، و پرده‌ای که گشادی نیک مطبوع و خوش‌آهنگ آمدی پرده‌ای که اصحاب طبع را خوش می‌آمد ، و در مجلس پادشاهان می‌نواخندش ، چون للت — بهروی — تانت — و امثال آن» .

«دروقتی که نیک تنگدل و در اندوه بودی ، و هجران یار اورا از پای در آوردی ، پرده‌ای از سر سوز بستی که چندان با طرب و با نشاط و مهیج نبودی . این پرده را به دست کوران و شوران و اهل محنت دادی ، چنانکه : دهنانی و مارو و رادی و سندھوی — و دیگر امثال آن .

بس «رام» در این کار با کوششی بلیغ وجهی فراوان می‌بود ، و بدين بهانه خود را مشغول می‌داشت ، و هر پرده‌ای را بادیگری امتراج دادی و با هم



نوازندگان روزگاران کهن در غرب



نوازندگان روزگاران کهن در شرق

گوچری - مراری - ملار - بست -
تودی - دهناشی - دیساک - بهروی -
گوره»^۷.

گفته تورات

در کتاب تورات از ساز و سرود
مکرر سخن رفته، اما کتاب مزامیر دارد
که جزبی از آن است، و تزدیک سه هزار
سال قدیمت دارد، در زمینهٔ موسیقی از دیگر
بخش‌های تورات غنی‌تر است. داود نبی
یا پادشاه، بین سالهای (۱۰۱۲ - ۹۷۲)

^۱ - تفسیر قرآن مجید، چاپ بنیاد فرهنگ، تصحیح جلال متینی، ص ۹ و ۱۰.
^۷ - جواهر الاسمار، از ص ۱۷۷ - ۱۷۶ گلچین شد.

و امتداد کشد و طالب، به مقصود نیپوند.
و هر یکی را ساعتی و وقتی معین گردانید
تا در نواختن شان بدان هنگام راحت و
لذت پیش بود.

«رام» نام هر پرده را «راگ»
نهاد. یعنی چون این بانگهای متنوع
رگِ جان را می‌ربایند «راگ» باشند.
وراگ‌ها جمله - از نرماده -
این است، و براین ترتیب: بهیرون -
تانت - گوری - گنگری - بنگال -
تورنی - بهاگه - سیده‌هوی - مالجی -
کهنه‌انجی - هندولا - دنبند - سانگکی -
دیوگری - بلات - اساوری - لاری -
رادی - گندالی - بلاوی - کامیرد -
پنجری - سری‌راگ - میگهراک -
اندهانی - اهیری - رامکری -

می‌نواختی تا «نر و ماده» شان
معلوم گشت: شش نمر یافت و سی
ماده. و هر نمر را به لایق
ونسبت او، پنج ماده داد، و صیت
فرمود که: اول، پردهٔ نر را نوازنده،
و متعاقب‌شی مادگان اورا بساند، تا سرود
خوش آید - و مادهٔ یکی با نر دیگری
همزوج نشود، که همچون امتزاج
آدمیان گرفتاری باشد - و آن هر یکی
نر و پنج ماده، در ازدواج واختلاط،
هفتگان نتیجه داد که به پارسی «شعبه»
و در هندی «بهکها» می‌گویند. و به یک
قول «بهکها» زنان را می‌گویند. و آن
جمله نتایج از روی حساب، چهل و دو
می‌آید.
اظهار و بیان کردن هر یک به اطالت

حساب آورد که در آن از چند نوع ساز
گویی — بادی — زهی — باد شده ، یا
به عبارت دیگر : مزامیر داود کهن‌ترین
سندي است که شامل ساز و سرود است .

مثلاً در مزمور ۱۴۹ اين کتاب
اهل ايمان چنین مخاطب قرار گرفته‌اند :
خداؤند را تهليل نمایید . سرود
تازه را به خداوند بسراييد . چه مدح او
در جماعت مقدسان است . اسم اورا به
«سرنا» تهليل نمایيد . اورا با رقص^۸
و دف و بربط ترمير نمایيد .

اين هم مزمور شماره ۱۵۰ که
آخرین مزمور کتاب مزامير است :
خداؤند را تهليل نمایيد . خدارا
در مقام مقدسش تهليل نمایيد . اورا در
فلک اقتدارش تهليل نمایيد . اورا به
سبب كبريايش تهليل نمایيد . اورا موافق
كثرت عظمتش تهليل نمایيد . اورا به
آواز «گرنا» تهليل نمایيد . اورا به
«ستطور» و «بربط» تهليل نمایيد . او
را به «دف» و «سرنا» تهليل نمایيد . اورا
به «سازهای تاردار و نای» تهليل نمایيد .
اورا به «صنجهای فرم آواز» تهليل
نمایيد . اورا به «صنجهای بلند آواز»
تهليل نمایيد^۹ .

اما در ترجمه فارسي کتاب مقدس،
چاپ ۱۹۶۹ لندن (ص ۹۴۶ - ۹۴۷)
که در صفحه عنوان آن قيد شده : «از
زبان‌های اصلی عبراني و كلدانی و يوناني
ترجمه شده است» دراين عبارت اندک
تفاوتی دیده می‌شود . بنابراین بجاست که
اصل اين ترجمه را نيز نقل كنیم تا
برای خواننده تبیین جای تردید باقی
نماید، و پژوهشگران را سودمند افتد .

مزمور صد و چهل و نهم :

هلهلوباه . خداوند را سرود تازه
بسراييد . و تسبیح او را در جماعت



مزود — ساز محلی تونس

که هر قطعه آن «مزمور» به معنی «نای»
نماییده شده ، و جمع اين واژه مزامير
است که به عنوان نام اصلی کتاب مشهور
شده .

بنابراین شاید بتوان مزامير داود
را در شمار کهن‌ترین سند مكتوب به

پیش از ميلاد می‌زیسته ، و به روایت
قرآن از جمله پیامبران صاحب کتاب
بوده ، و کتابش را زبور نامیده‌اند ، یعنی
همان کتابی که هم اکنون با نام مزامير
ضمیمه تورات است ، و مجموع آن شامل
يكصد و پنجاه قطعه سرود نیایشي است ،

برای شناختن سهم ایرانیان در زمینه

۸ - رقص - بدان که کار رقص در قدیم ایام - مثل زمان حالیه - قصد از اظهار علامات فرح و سور نبود، و بعضی برآنندگه کلمه عبرانی که در مزمور شماره ۱۴۹ وارد است و به معنی رقص ترجمه شده، در عبرانی یکی از آلات طرب است. (قاموس کتاب مقنس).

۹ - تورات، ترجمه ولیم کلن، لندن ۱۸۵۹، ص ۱۱۳۱.

۱۰ - بربط عود. اسباب طرب است که مختص رعایت استعمال مینمودند (پید ۲۱ و ۳۱: ۲۷ مزا ۸: ۲۴ اش: ۸) و پس از آنکه بنی اسرائیل باسیری برده شدند عدهای خود را بر درخت بید در کنار نهر بابل میاوبختند (مز ۱۳۷: ۲) و داود در نواختن عود نهایت مهارت را داشت (اسمو ۱۶: ۱۶ و ۲۳) و عود در عنوان مزمور (۵۳ و ۸۸) مذکور است ولکن جمیع علمای براین که لفظ عود در عنوان مزمور فوق همان اسباب طرب باشد اتفاق ندارند.

یوسفوس گوید که عود دارای ده تار بود و دور نیست که عود ده تاری عودی بود که از عدهای مذکوره در آیه امتیاز کلی داشت (مز ۹۲: ۳) و گاهی از اوقات عود را هشت تار بود و بدینواسطه کلمه عبرانیه (شمیت) که ترجمه‌اش هشت است و به لفظ قرار تفسیر شده است (اتو ۱۵: ۲۱) و در عنوان مزمور ۶ و ۱۲ مسطور است، دور نیست که اشاره به سازی باشد که دارای هشت تار بوده است و از عدهای قدیمه و صاحب چهار تار نیز بوده است لکن آغل آنها دارای هفت تار بوده‌اند. اما حجم عود بتفاوت بود و غالباً باستحمل و نقل می‌شد و در وقت راه رفتن آنرا میزندند و هیئت و ترکیب آن نیز مختلف بود چنانکه از صورتها و نقشهای آنها که فعلاً باقی است، و در بیوار هیاکل و قبور معلوم می‌شود.

(قاموس کتاب مقدس)

۱۱ - غزل غزلهای، باب پنجم، آیه ۸ - نکتهای که یادش در اینجا مناسب می‌نماید آن است که داود و سلیمان مناسب می‌نماید آن یاد شده، پیامبری و پاک و معصوم، اما داود و سلیمان عهد عتیق، مانند دیگر پیامبرانش در زندگی گاهی با مردم هوسیاز و تردامن شافت پیدا می‌کنند، و در نتیجه بیرون پرده عصمت قرار می‌گیرند.

هم بر سرمههر نمی‌ماند! در تنبیجه سلیمانی که از همه‌لذا یاد مادی و معنوی برخوردار است، و در مقام پیامبری، پادشاهی بر جن و انس و وحش و طیر را یندک می‌کشد! چنان در دام عشق اسیر و آتش به جان می‌شود که بی‌پرده فریاد می‌زند: ای دختران اورشلیم! شمارا! قسم می‌دهم، اگر محبوب مر را یافتد وی را بگویید که: من بیمار عشق هستم ۱۱...

هاللویاه. خدارا در قدس او تسبیح بخوانید. در فلک قوت او اورا تسبیح بخوانید. اورا به سبب کارهای عظیم او تسبیح بخوانید. اورا به حسب کشتن عظمتش تسبیح بخوانید. اورا با دف و رقص تسبیح بخوانید. اورا با ذوات اوتار و نی تسبیح بخوانید. اورا با صنجهای بلند آواز تسبیح بخوانید. او را با صنجهای خوش صدا تسبیح بخوانید. هر که روح دارد خداوند را تسبیح بخواند...

سلیمان

پس از سلیمان اندک اندک از جنبه-های افسانه‌ای ساز و سرورد کاسته می‌شود. و تاریخچه موسیقی به سبب فراوان شدن انواع سازها و پیدا شدن نوازاندگان سرشناس تا حدی رنگ حقیقت به خود می‌گیرد، تا آنکه نوبت زندگی به دانیال نبی می‌رسد. این دانیال بین سالهای (۵۳۸-۶۰۵) پیش از میلاد می‌زیسته که در کتاب ششم عهد عتیق - معروف به کتاب دانیال، آیه ۲۹ - ازوی چنین یادشده:

«این دانیال در سلطنت داریوش، و در سلطنت کورش پارسی پیروز می‌بود.» یا در باب اول همین کتاب چنین آمده: «دانیال بود تا سال اول کورش پادشاه.» و در آغاز باب دهم این کتاب چنین می‌خوانیم: «در سال سوم کورش پادشاه پارس، امری بر دانیال کشف گردید.» در روزگار همین دانیال است که نبی کد نصر (= بختنصر) پادشاه بابل فرمان می‌دهد که پیکر مای زرین در شهر برپا کنند، و نوازاندگان در کنارش آهنجی بنوازنند که مردم لحظات کُرنش و تعظیم در رابر آن را دریابند. نام برخی از سازهایی که در این مراسم استفاده می‌شده در تورات ذکر شده است، و علاقه‌مندان می‌توانند بدانجا رجوع کنند.

تکامل این هنر در دربارهای ایرانی - به خصوص به روزگار ساسانیان - در حدی است که از حوصله این مقاله بیرون است. ارزنده‌ترین سند موجود است که در کار سروden کتاب «غزل غزلهای نیک موفق می‌شود، و برای بشریت ارمغانی ارزنده به یادگاری گذارد. مضامین کتاب سلیمان همه شعر است و تغزل، سوز و گذاز است، و توصیف روی و موی و چشم و ابروی یارگزی پا و چفا کار، یاری که حتی با شاه و پیامبر

ولی تاکنون نرسیده است . امید است به این عهد وفا شود یا داشوران مغربی برای نشر آن خود اقدام کنند تا با انتشار کتاب ، این گوهر گرانها از گزند نیستی درامان بماند .

دیگر آنکه به هنگام سفرهای دور و دراز خود ، از سازهای باستانی بر جای مانده در نزد اشخاص یا در کنیج موزه‌ها ، مقداری فیلم و تصویر تهیه کردم که اندکی از آنها بهموقع چاپ شد و بسیاری طعمه حوادث گردید^{۱۳} .

شاید در کتابخانه شخصی خودم از این مجموعه چیزی موجود باشد ، اما مگر ممکن است در خانه‌ای که با مرگ نوجوانی دلبیدار و کتابخوان به ماتمکده تبدیل شده ، چیزی پیدا کرد ؟

به هر حال امید است حال وحوصله مناسب برای چاپ استادی که به این بخش از تاریخ علم در ایران مربوط می‌شود — و من فراهم آورده‌ام — پیدا شود تا حاصل عمری تلاش و تحمل دنیابی درد و رنج و ناکامی برباد نزود . . .

اینک فهرستوار به معرفی سازهایی که همراه این گفتار چاپ می‌شود می‌پردازیم .

نخست باید اعتراف کرد که از هنگامی که باستان‌شناسی به صورت علم در آمده ، و مردانی شایسته در این رشته به کاوش و پژوهش پرداخته‌اند ، تعداد زیادی از سازهای عهد باستان ، از زیر خاک یا از دست افراد نا آشنا بیرون آمده است ، و زمینه بررسی آنها تا حدی برای اهل فن آماده ساخته است . بدین سبب نویسنده یا مترجم مقاله «موسیقی در عهد باستان»^{۱۴} می‌نویسد : سازهای سه گانه — کوبی — بادی — زهی — که از عهد باستان بر جای مانده ، همچون «عود — نای — طبل» روشن می‌سازد که

دانشور تونسی آشنا شدم ، و ساعتها از محض پرفيض او به مرور گشتم . این مرد که سرپرست هنرستان موسیقی و رقص تونس بود ، و برایم روایت کرد که زبان فارسی را نیز در ترد هائزی ماسه

و علامه قزوینی خوانده است ، در محل کارش استادی را در اختیارم گذاشت که معلوم شد از سالها پیش در زمینه تاریخ علم موسیقی — و اسناد و آلات و رجال این فن — کارکرده است . هنگامی که از او پرسیدم تاکنون با چند موسیقی‌دان و چند نوع ساز آشنا شده‌اید ؟ پاسخ گفت : چون دامنه کار را محدود نکرده‌ایم تا این تاریخ زندگینامه حدود هفتصد موسیقی‌دان مسلمان ، و بیش از دوهزار موسیقی‌دان غیرمسلمان را — از چینی ، هندی ، ایران باستان ، اروپائی و امریکانی — تهیه و تنظیم کرده‌ایم . و افورد که از سازهای برجای مانده ، بیش از نهصد نمونه — اصل و عکس — به دست آورده‌ایم ، که از لحاظ شباهت نیک می‌نماید که بیوند تاریخی آنها محفوظ مانده ، یعنی هر جدیدی زاده قدیم است !

در مورد نقش خدایان در تکامل موسیقی ، و تقلید شکل‌سازها از اندام حیوانات نیز عقایدی اظهار کرد که شیرین و دلنشین بود ، اما چون این سخشن با سند و مأخذ استوار همراه نبود ، باز گفتش را روا نمیدانم . پس از تونس به مراکش (مغرب) رفتم ، در کتابخانه پادشاهی این کشور نسخه‌های خطی کهنسال و منحصر ، اندک نیست ، سخنهایی که انواع علوم قرنها در خشان اسلامی را دربرمی‌گیرد ، از آن جمله کتابی است با موضوع «آلات موسیقی» از ابونصر فارابی ، که موریانه آن را نیمه عمر کرده است . از این کتاب میکروفیلمی خواستم ، با آنکه در هنگام اقامتم در رباط پاسخ مثبت دادند ،

تکامل موسیقی ، کتاب پر حجم «موسیقی الكبير» فارابی است ، که روشن می‌سازد ایرانیان تا اول قرن چهارم هجری از لحاظ علمی و عملی در کارساز و سرود تا چه پایه پیش رفته‌اند . . .

چند نمونه از سازهای باستانی

پیش از آنکه به معرفی چند نمونه از سازهای باستانی موجود در موزه‌های شرق و غرب پردازم ، ترجیح می‌دهم به چند نکته اشاره کنم تا اگر مراکز علمی و پژوهشگران ایرانی دل و دماغی پیدا کردد ، برای حفظ برخی از اسناد رو به زوالی که تا این روزگار از گزند حوادث مصون مانده است اقدام کنند ، چه برmas است که اینگونه میراثهای مشترک فرهنگی را برای مطالعه و بررسی دقیق آیندگان گردآوری کنیم تا از سیاست و ستایش آنان بمنصب نمانیم .

تابستان سال ۱۳۴۹ فرستی پیش آمد ، و چند ماهی در کشورهای عرب زبان شمال افریقا مصاحب دانشوران و مجاور موزه و کتابخانه‌های آنجا شدم . پس از ورود به کشور تونس در کتابخانه ملی این کشور که بیستهزار نسخه خطی دارد به جستجو پرداختم ، نخستین هدف من پیدا کردن برخی کتابهای مربوط به تاریخ علم تا قرن پنجم هجری بود ، سپس آگاهی از آثار موجود ابوحامد محمد غزالی . در مخزن ارزنده تونس ، ابتدا به مجلدی از چهار مجلد کتاب پر ارج «موسیقی الكبير» ابونصر فارابی دست یافتیم ، آنگاه برایر پشتکار من و همکاری کتابشناسان تونسی این شادی به کمال رسید ، یعنی همه مجلدات کتاب پیدا شد ، و میکروفیلم آن در اختیار من قرار گرفت که به کتابخانه ملی ایران تقدیم داشتم . در پی این پیروزی با عنوان کمال^{۱۵}

ساده وابتدایی می‌نماید ، اما روزگاری برای مردم صاحبدل صدایش گوشنواز و دلنشین بوده است . حتی در این روزگار گروهی که — درست یا نادرست — در شمار پیش‌کسوتان هنر موسیقی جای گرفته‌اند ، سعی دارند که با ایجاد نواهای طبیعی از ابزار و آلات طبیعی ، و خیلی ابتدائی‌تر از شاخ ، در هنر موسیقی تنوعی پدید آورند تا نغمه‌های کهنه ، نوجوان را ملال آور نشود .

۲ — سازی است که از تنه یا شاخ درختی مخصوص ساخته شده . یعنی بخشی از تنه درخت را بریده و درونش را خالی کرده‌اند تا به صورت مجوف درآید ، آنگاه دوسر آن را بسته‌اند و در یک پهلویش — به درازا — شکافی ایجاد کرده‌اند تا چون به آهنگ ضربه‌ای بر آن نواخته شود از درونش نغمه‌ای موزون برخیزد .

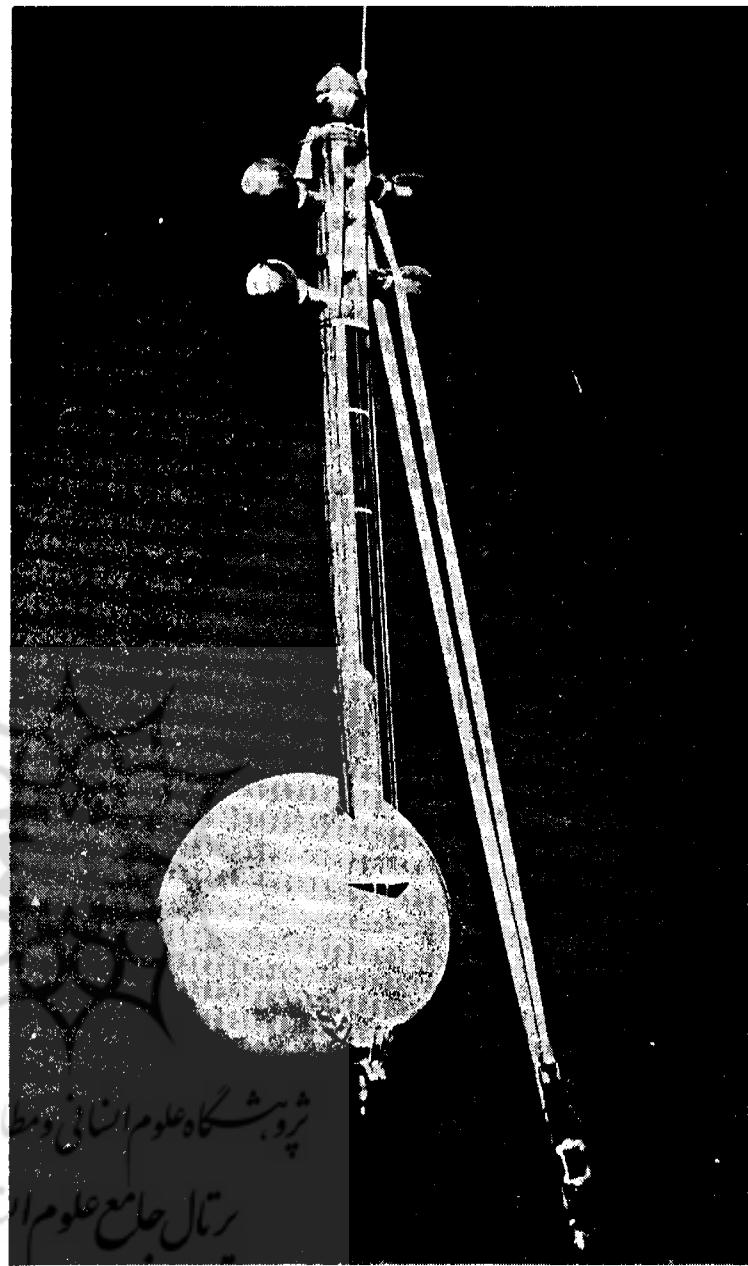
۳ — این ساز را می‌توان طبل یا دهل نامید که هنوز هم در شهر و روستا های مشرق زمین مورد استفاده واقع می‌شود ، با این تفاوت که نوع کهن‌آن را تنها از تنه درختان کهنسال و میان تنه شده می‌ساخته‌اند ، ولی ساختمان دوسرش که با پوست حیوان استوار می‌شده هنوز اصالت خودرا حفظ کرده است .

۴ — این ساز گفی است از عهد باستان ، با دو زنگ انگشتی کوچک — که مغرب آن را صنج گفته‌اند — و خوبشخانه اصالتش تا این روزگار محفوظ مانده است .

۱۲ — این مرد کتابی به نام «پیوندهای تاریخی تونس و ایران» نوشته است که ترجمه آن را خود برعهده دارد .

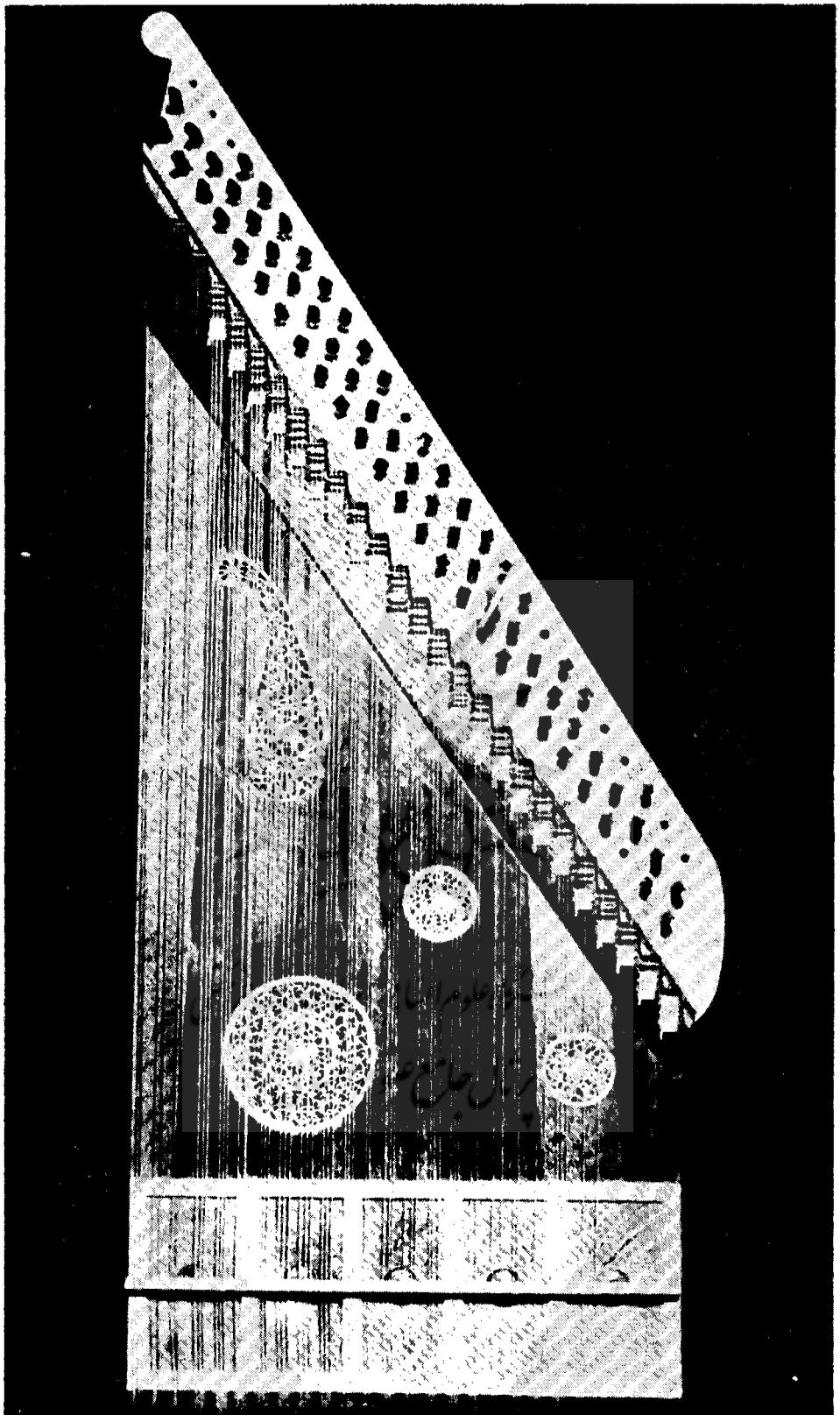
۱۳ — بدین سبب ناگفیر شدم که تصویرهای یک تا پنج این مقاله را از مجله بریدالشرق ، چاپ آلمان ، شماره هفت سال هشتم برگیرم ، و از این پس برخی از مطالب این مقاله را برای تکمیل گفتار خود ترجمه خواهم کرد .

۱۴ — فن الموسیقی علی مراصلور القديمه ، مجله بریدالشرق ، شماره ۷ ، سال ۸ .



گمبری — ساز محلی تونس

از هزاران سال پیش ، این سازها در میان سازهای کهن گوبی یا ضربی طبقات مختلف مردم — نه تنها شهرنشینان ، بلکه حتی در میان بدويان — رایج و شاخ گاو که با قطعه‌ای استخوان نواخته می‌شده . گرچه این آلت امروز بسیار مرسوم بوده است .



قانون - ساخت تونس

۵ - این ساز حنج نام دارد ، که به گفته صاحب غیاثاللغات : معرف چنگ است ، و آن دوطبقی است که بر یکدیگر می‌زنند ، یا معرف است از واژه هندی «جهانچ». با اینهمه در هندی بودن این واژه جای تردید است ، و جنس این ساز از برتر است .

۶ - آخرین ساز این مجموعه طبلی است که کاسه آن برتری است ودهانه‌اش را با پوست حیوان استوار کرده‌اند . تردیدی نیست که تاریخ این دونوع ساز برتری که در این دو تصویر دیده‌می‌شود به دو هزار و پانصد سال پیش از میلاد می‌رسد یعنی حدود چهارهزار و پانصد سال پیش از این که بشر توانسته است از اشیاء برتری استفاده کند .

سازهای کهن بادی

سازهایی که در این مجموعه دیده می‌شود ، بیشتر از مردمی است که در آنسوی تاریخ می‌زیسته‌اند .

۱ - نخستین ساز این مجموعه از سمت بالا - قطعه‌ای است از استخوان حیوان که تاریخ قدمت آن را زده‌اند ، و گفته‌اند : این ساز مورد استفاده ساکنان بین‌النهرین ، یا مردمی که میان دورود و جله و فرات می‌زیسته‌اند ، قرار می‌گرفته‌است .

۲ - نایی است سرکچ که به گفته باستان‌شناسان در دورانی تزدیک به روزگار مردم ساز نخستین ، مورد استفاده مردم مصر بوده است .

۳ - سازی است از مردم یونان ، و عمرش نزدیک به دو ساز پیشین برآورده شده .

۴ - ۵ - نای فلزی است بایکسر ، و دو دهانه ، که از یونانیان حدود چهار هزار سال پیش برجای مانده است .

۶ - سازی است برتری ، که دوس

دست آمده است .
پیشین نزدیک است .

۳ - چنگی است از مردم یونان قدیم .

۴ - ۵ - این دو ساز زهی را نیز از مردم یونان قدیم دانسته‌اند .

۶ - چنگی است با چهار زه ، و یادگاری است از مردم مصر باستان .

اگر این سازهای سه‌گانه کهن را با سازهای ساخت این روزگار مقایسه کنیم ، ناگزیریم به این حقیقت گردن نهیم که برخی از سازهایی که امروز می‌سازند صورت تکامل یافته‌ای است از سازهای روزگار باستان ، ولی متأسفانه آثاری که گویای نعمه‌ها و آهنگهای مورد پسند مردم آن روزگار بوده باشد برجای نمانده تا با بررسی آنها روش شود که موسيقی‌دانان امروز در تکمیل نعمه‌ها و آهنگها تاچه پایه پیشرفت کرده‌اند . با این همه می‌توان باورداشت که مردم هر عصر و زمان از شنیدن نعمه موسيقی لذت می‌برده‌اند ، و فرق نداشته که این شادی را نوازندۀ هندی با نوای نی و رقص مار ایجاد کند ، مانند تصویر شماره ۴ یا نوازندگان دوره گرد غربی به گونه‌ای دیگر دست به کار نواختن شوند ، مانند تصویر شماره ۵ . سخن را با سه‌نمونه از سازهای محلی تونس به پایان می‌بریم تا روش شود که مردم شمال افریقا نیز با همان ساز و سروی سروکار دارند که مشابه‌اش در دیگر کشورهای شرقی این روزگار رایج و مرسوم است ، البته با نامهای مشابه یا متفاوت ، مانند ساز تصویر شماره ۶ که میزود نام دارد .

وساز تصویر شماره ۷ که گمبری یا (الثمبری) نام دارد .

و ساز تصویر شماره ۸ که قانون است ، همان قانونی که در بیشتر کشورهای هشرق زمین با همین نام و شکل رایج و مشهور برجای مانده است .

۷ - سازی است که از مس سرخ ساخته شده ، و دارای چند جزء است . از این ساز نمونه‌ها برجای مانده و همین فراوانی سبب شده که باستان‌شناسان حدس بزنند که این ساز در میان مردم بیشتر سرزمین متمدن آن دوران رایج بوده است .

۸ - مشکی است با دونای برتری ، یکی برای دمین و دیگری برای نواختن این ساز یادگاری است از روزگار کهن رومان‌ها .

۹ - شیپوری است نیمایر ، یا کمانی شکل ، که آن را میراث ژرمن‌ها دانسته‌اند .

۱۰ - نای یاشیپوری است که حدس زده‌اند از روزگاری پیش از عصر رومان‌ها برجای مانده باشد .

سازهای کهن زهی

۱ - نخستین ساز این مجموعه چنگ کوچکی است که گویا همان «لور» باشد که در مفاتیح العلوم از آن یادشده - یا به اصطلاح فرنگان «هارپ یالیر» که بدنده‌اش با طلا تریین شده . این چنگ در کاوش‌های شهر بریاد رفتہ «اور» واقع در کنار دجله پیدا شده . این شهر به روایت تورات زادگاه ابراهیم خلیل بوده ، و از مراکز مهم فرهنگ سومری‌ها به شمار می‌رفته ، اما در قرنها پیش از میلاد مسیح در زیر خاک مدفون شده است . عمر این ساز را حدود پنج هزار سال تخمین زده‌اند .

۲ - طنبور یا قیثارهای است ، به اصطلاح مترجمان تورات ، که به «بندولين» این روزگار شباخت دارد ، و احتمالاً میان سالهای (۱۳۵۰-۱۶۰۰) ساخته شده ، و از سرزمین فراعنه مصر به